



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.10.2018 г.
COM(2018) 679 final

2018/0350 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Споразумението за
партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и
Кралство Мароко и протокола за прилагане към него**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

На 28 февруари 2007 г. влезе в сила Споразумение за партньорство в рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко¹. Срокът на действие на последния протокол за прилагане към посоченото споразумение², който влезе в сила на 15 юли 2014 г., изтече на 14 юли 2018 г. Като цяло действащото споразумение за партньорство е в съответствие с отношенията между Съюза и Мароко, отразени в Евро-средиземноморското споразумение от 26 февруари 1996 г. за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна³, влязло в сила през 2000 г. Споразумението има за цел да осигури доброто управление и устойчивостта на рибните ресурси от екологична, икономическа и социална гледна точка.

Въз основа на указанията за водене на преговори, приети от Съвета⁴, Комисията проведе преговори с правителството на Мароко с цел изменение на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко и договаряне на нов протокол за прилагане към посоченото споразумение.

При тези преговори и постигнатите чрез тях текстове се отчита изцяло решението на Съда на Европейския съюз от 27 февруари 2018 г. по дело C-266/16⁵, който постанови, че Споразумението в областта на рибарството и протоколът към него не се прилагат по отношение на водите, прилежащи към територията на Западна Сахара. С оглед на съображенията в решението на Съда и съгласно желанието на двете страни, при преговорите тази територия и прилежащите към нея води можаха все пак да бъдат включени в партньорството в областта на рибарството по редица причини. На първо място, от икономическа гледна точка е важно флотът на Съюза да извършва риболовните си дейности, включително и в тези води, в сигурна правна рамка с ясно определен географски обхват. Предвижда се също така тази територия и нейното население да се възползват от икономическото и социално въздействие на споразумението, пропорционално на риболовните дейности, по-специално чрез извършваните от флота на ЕС разтоварвания на улов, наемането на моряци, инвестициите и други действия в подкрепа на сектора, за които дава възможност финансовото участие, предвидено в протокола към Споразумението в областта на рибарството. Освен това трябва да се отбележи, че Кралство Мароко, което управлява тази територия (или поне по-голямата част от нея), е единственият субект, с който може да бъде сключено такова споразумение, като се има предвид, че никой друг субект не би могъл да гарантира устойчивото използване на тези ресурси, както и управлението и

¹ ОВ L 141, 29.5.2006 г., стр. 1; ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 31.

² ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 2; ОВ L 228, 31.7.2014 г., стр. 1.

³ ОВ L 70, 18.3.2000 г., стр. 2.

⁴ Приети на 3612-ото заседание на Съвета по селско стопанство и рибарство на 16 април 2018 г.

⁵ Решение на Съда от 27 февруари 2018 г., Western Sahara Campaign UK, C-266/16, EU :C :2018 :118.

контрола на средствата за секторна подкрепа, предназначени за територията на Западна Сахара и нейното население.

Предложението за ново споразумение и нов протокол се изготвя също така при пълно зачитане на международното право и правото на Съюза. Съюзът непрекъснато потвърждаваше ангажимента си за уреждането на спора в Западна Сахара и подкрепя усилията, полагани от генералния секретар на Организацията на обединените нации и от личния му пратеник за подпомагане на страните да постигнат справедливо, трайно и взаимноприемливо политическо решение. В тази връзка в размяната на писма, придружаваща настоящото предложение, се припомня позицията на Съюза по отношение на Западна Сахара.

Текстовете, договорени от преговарящите след няколко кръга от преговори, включват самото споразумение, с което се създава партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко (наричано по-нататък „Споразумение в областта на рибарството“) и което заменя споразумението от 2007 г., нов протокол за прилагане, приложение и допълнения, както и размяна на писма. Тези текстове бяха парафирани на 24 юли 2018 г.

Протоколът обхваща период от четири години, считано от датата на прилагането му, определена в член 16 от него. Новото Споразумение в областта на рибарството отменя Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко, влязло в сила на 28 февруари 2007 г. В него се предвижда възможността за временното му прилагане преди сключването му; въпреки това не се счита за необходимо да бъде предложено такова временно прилагане. Целта на новото споразумение е да отразява принципите на реформата от 2009 г., а именно добро управление на рибарството и устойчивост, зачитане на правата на човека, прозрачност и недискриминация. Изменението на споразумението е необходимо също и за да бъде спазено решението на Съда от 27 февруари 2018 г. и да се осигури правно основание за прилагането на споразумението по отношение на водите, прилежащи към територията на Западна Сахара.

Съгласно указанията за водене на преговори Споразумението в областта на рибарството осигурява гаранции за справедливо географско разпределение на социално-икономическите ползи, пропорционално на риболовните дейности и произтичащо от използването на общото финансово участие по споразумението (тоест както финансовата компенсация за достъп и тази за секторна подкрепа, така и заплащаните от корабособствениците такси). Гаранциите включват по-специално контрол на разпределението на тези средства и тяхното използване, който е от компетентността на създадения със споразумението Съвместен комитет, съставен от представители на двете страни. Освен това съществуват разпоредби, в които се предвижда Мароко да представя редовни доклади за действията, осъществени в рамките на посоченото споразумение.

И накрая, настоящото предложение се придружава от работен документ на службите на Комисията, озаглавен „Доклад относно оценката на ползите за населението на Западна Сахара от Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко и протокола за прилагане към него и относно консултацията с това население“. Този доклад включва оценка на потенциалните последици от споразумението и от протокола към него върху устойчивото развитие, по-специално по отношение на въздействието върху засегнатото население и използването на природните ресурси на съответните територии, както и обобщение на процеса на консултации с това население, съгласно указанията за водене на преговори, които

превърнаха участието на това население в решаващ елемент от процеса на подновяване на Споразумението в областта на рибарството. В протокола се предвиждат възможности за риболов за 128 кораба в 6 категории:

- 2 категории за непромишлен риболов — север: пелагичен с мрежи гъргър (категория 1, 22 кораба) и дънни парагади (категория 2, 35 кораба),
- непромишлен риболов с влачеци и други въдици — юг (категория 3, 10 кораба),
- дънен риболов с дънни тралове и дънни парагади (категория 4, 16 кораба),
- непромишлен улов на риба тон с въдици (категория 5, 27 кораба),
- промишлен пелагичен риболов с пелагични или полупелагични тралове и с мрежи гъргър (категория 6, 18 кораба). В тази категория разрешеният улов за корабите на Съюза е ограничен до различно количество в зависимост от годината на прилагане на протокола.

Тези възможности за риболов следва да се разпределят между държавите членки.

. • Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката

Основната цел на Споразумението в областта на рибарството и на новия протокол към него е да се установи устойчиво рибарство посредством партньорство и да се предоставят на корабите на Съюза възможности за риболов в риболовната зона, определена в Споразумението в областта на рибарството. Предлаганите възможности се основават на най-добрите налични научни становища, като по отношение на далекомигриращите рибни запаси се спазват препоръките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ). С новия протокол се вземат предвид резултатите от оценката на предишния протокол (2014—2018 г.) и прогнозната оценка на възможността да се сключи нов протокол. И двете оценки са извършени от външни експерти. Протоколът ще даде възможност на Европейския съюз и на Кралство Мароко да засилят партньорството си, с цел да се насърчава отговорното използване на рибните ресурси в риболовната зона и да се подкрепят усилията на Кралство Мароко да развива синята си икономика. Тези елементи са съгласувани с целите и задълженията в рамките на общата политика в областта на рибарството⁶.

• Съгласуваност с други политики на Съюза

Преговорите за Споразумението в областта на рибарството са в съответствие с външната дейност на Съюза и отчитат по-специално целите на Съюза в областта на спазването на демократичните принципи и на правата на човека. Те са съгласувани с позицията на Съюза да подкрепя положените усилия от генералния секретар на Организацията на обединените нации и от личния му пратеник за подпомагане на страните да постигнат справедливо, трайно и взаимноприемливо политическо решение, което да позволи самоопределението на народа на Западна Сахара в рамките на договорености в съответствие с принципите и целите на Устава на Организацията на обединените нации, така както са залегнали в резолюциите на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, и по-специално неговите резолюции 2152 (2014 г.), 2218 (2015 г.), 2385 (2016 г.), 2351 (2017 г.) и 2414 (2018 г.). Сключването на

⁶ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

Споразумението в областта на рибарството не предопределя резултата от политическия процес относно окончателния статут на Западна Сахара.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Избраното правно основание е Договорът за функционирането на Европейския съюз, където в член 43, параграф 3 се постановява, че Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за разпределянето на възможностите за риболов.

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Областта на политиката попада в обхвата на изключителната компетентност.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

• Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство

През 2017 г. Комисията извърши последваща оценка на протокола за периода 2014—2018 г. към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Кралство Мароко, както и предварителна оценка на евентуалното подновяване на протокола. Заключениеята от оценката са изложени в отделен работен документ⁷.

В заключенията от оценката се посочва, че секторът на рибарството в Съюза е силно заинтересован от възможността да извършва дейност в определената от протокола риболовна зона и че подновяването на протокола ще допринесе за засилване на наблюдението, контрола и надзора, както и за по-доброто управление на рибарството в региона.

• Консултация със заинтересованите страни

В рамките на оценката бяха проведени консултации с държавите членки, представители на сектора и международни организации на гражданското общество, както и с органа за управление на рибарството и представители на гражданското общество в Кралство Мароко. Бяха проведени също така консултации в рамките на Консултативния съвет по далечно плаване, както и консултации със засегнатото население на Западна Сахара, осъществени от Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), за да може това население да изрази мнението си относно разширяването на партньорството в прилежащите на Западна Сахара води и да се възползва от социално-икономическото въздействие на Споразумението в областта на рибарството, пропорционално на риболовните дейности. Като работен документ на службите на Комисията, към настоящото предложение е приложен доклад относно оценката на ползите за това население и относно проведените консултации. От доклада е видно, че социално-икономическото въздействие на Споразумението в областта на рибарството ще бъде

⁷ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf
SWD(2018) 1 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

благоприятно за засегнатото население и че въздействието му върху устойчивото развитие на природните ресурси ще бъде положително. От своя страна участвалите в консултациите социално-икономически и политически заинтересовани страни се изказаха категорично в подкрепа на сключването на Споразумението в областта на рибарството, въпреки че фронтът „Полисарио“, както и други заинтересовани страни, отказаха да участват в процеса на консултации поради принципни съображения. Поради това може да се заключи, че Комисията, заедно с ЕСВД, е взела всички разумни и възможни в настоящия контекст мерки, за да осигури подходящо участие на засегнатото население.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В съответствие с разпоредбите на член 31, параграф 10 от Регламента за общата политика в областта на рибарството Комисията възложи на независим консултант извършването на последващата и предварителната оценка.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Проектът на регламент няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизъм за наблюдение, оценка и докладване**

Настоящата процедура се открива едновременно с процедурите, свързани с решението на Съвета относно подписването от името на Съюза на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, както и с решението на Съвета относно неговото сключване. Настоящият регламент следва да започне да се прилага, след като стане възможно извършването на риболовни дейности по силата на споразумението, тоест от датата на прилагане на протокола за прилагане на споразумението.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко и протокола за прилагане към него

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) От името на Европейския съюз Комисията договори ново Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко (наричано по-нататък „Споразумение в областта на рибарството“), както и нов протокол за прилагане към Споразумението в областта на рибарството и размяна на писма, придружаваща посоченото споразумение.
- (2) Съгласно Решение (ЕС) 2018/xxx на Съвета⁸ новото Споразумение в областта на рибарството, новият протокол за прилагане към него и размяната на писма, придружаваща Споразумението в областта на рибарството, бяха подписани на [да се въведе датата на подписване], при условие че бъдат сключени на по-късна дата.
- (3) Срокът на действие на протокола за прилагане е 4 години, считано от датата на прилагането му, определена в член 16 от него.
- (4) Възможностите за риболов следва да бъдат разпределени между държавите членки за целия период на прилагане на протокола за прилагане на Споразумението в областта на рибарството.
- (5) Настоящият регламент следва да се прилага от същата дата като протокола за прилагане на Споразумението в областта на рибарството.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Възможностите за риболов, определени в протокола за прилагане към Споразумението в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко, се разпределят между държавите членки, както следва:

⁸ ОВ L xx, xx.xx.xxxx г., стр. xx.

Категория риболов	Вид на кораба	Държава членка	Лицензи или квота
Непромишлен риболов — север, пелагични видове	Кораби с мрежи гъргър < 150 БТ	Испания	22
Непромишлен риболов — север	Кораби с дънни парагади < 40 БТ	Испания	25
		Португалия	7
	Кораби с дънни парагади ≥ 40 БТ < 150 БТ	Португалия	3
Непромишлен риболов — юг	Въдици < 150 БТ/кораб Общо ≤ 800 БТ	Испания	10
Дънен риболов	Кораби с дънни парагади ≤ 150 БТ	Испания	7
		Португалия	4
	Траулери ≤ 750 БТ	Испания	5
	Общо ≤ 3 000 БТ	Италия	0
Улов на риба тон	Кораби с въдици	Испания	23
		Франция	4
Промислен пелагичен	85 000 t през първата година	Първата година: 85 000 t	
	90 000 t през втората година	Германия	6 871,2 t
	100 000 t през третата и четвъртата година	Литва	21 986,3 t
		Латвия	12 367,5 t
	Разпределение на корабите с разрешение за риболов: 10 кораба ≥ 3 000 БТ и < 7 765 БТ 43 кораба ≥ 150 БТ и < 3 000 БТ 4 кораба < 150 БТ	Нидерландия	26 102,4 t
		Ирландия	3 099,3 t
		Полша	4 807,8 t
		Обединено кралство	4 807,8 t
		Испания	496,2 t
		Португалия	1 652,2 t
		Франция	2 809,3 t
		Втората година: 90 000 t	
		Германия	7 275,4 t
		Литва	23 279,6 t
		Латвия	13 095,0 t
		Нидерландия	27 637,9 t
		Ирландия	3 281,6 t
		Полша	5 090,6 t
		Обединено кралство	5 090,6 t
		Испания	525,4 t
		Португалия	1 749,4 t
		Франция	2 974,5 t
		Третата и четвъртата година: 100 000 t	
		Германия	8 083,8 t
		Литва	25 866,3 t
		Латвия	14 550,0 t

	Нидерландия	30 708,8 t
	Ирландия	3 646,3 t
	Полша	5 656,3 t
	Обединено кралство	5 656,3 t
	Испания	583,8 t
	Португалия	1 943,8 t
	Франция	3 305,0 t

2. Регламент (ЕС) 2017/2403 се прилага, без да се засягат споразумението и протоколът.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от датата на прилагане на протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Кралство Мароко.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател